



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHƯƠNG TRÌNH

“ƯU ĐÃI TẠI AN LAM RETREATS NINH VAN BAY VÀ AN LAM RETREATS SAIGON RIVER

CHO CHỦ THẺ TÍN DỤNG HSBC PREMIER”

(Bản Điều Khoản và Điều Kiện này có hiệu lực từ 20/07/2025)

Khách hàng cần lưu ý rằng khi Khách hàng tham gia Chương Trình hoặc đồng ý nhận các ưu đãi theo Chương Trình, Khách hàng sẽ được xem là đã đọc, hiểu và chấp thuận bản Điều Khoản và Điều Kiện này.

1. Chương Trình “Ưu đãi tại An Lam Retreats Ninh Van Bay và An Lam Retreats Saigon River cho Chủ Thẻ tín dụng HSBC Premier” áp dụng cho Khách Hàng là Chủ thẻ Thẻ Tín Dụng HSBC Premier của Ngân hàng TNHH Một Thành Viên HSBC (Việt Nam) (“HSBC”) và có hiệu lực từ ngày 20/07/2025 đến ngày 31/12/2025 (“Thời Gian Chương Trình”).
2. Chương Trình áp dụng cho các Khách hàng đáp ứng các điều kiện sau:
 - 2.1 Chương Trình áp dụng cho các chủ thẻ tín dụng HSBC Premier (“**Chủ Thẻ**”, “**Chủ Thẻ Hợp Lệ**”) hiện là chủ thẻ của các thẻ tín dụng được phát hành bởi HSBC Việt Nam, mang tên và logo của ‘HSBC’.
 - a) Thẻ tín dụng HSBC Premier World MasterCard.
(Sau đây gọi chung là “**Thẻ Hợp Lệ**”)
 - 2.2 Chủ Thẻ đáp ứng các điều kiện và điều khoản của Chương Trình này;
 - 2.3 Chủ Thẻ sở hữu Thẻ Hợp Lệ trong tình trạng chưa được kích hoạt cần kích hoạt Thẻ trước khi tham gia Chương Trình.
 - 2.4 Chương Trình này không áp dụng với: Trước và trong Thời Gian Chương Trình, Chủ Thẻ thanh toán chậm các khoản phí, các khoản dư nợ thẻ tại HSBC, thẻ bị khóa vì bất kỳ lý do gì.

3. Nội dung chi tiết của Chương Trình:

Trong Thời Gian Chương Trình, Chủ Thẻ Hợp Lệ khi thanh toán bằng Thẻ Tín Dụng HSBC Premier sẽ nhận được Ưu Đãi, với chi tiết như sau:

- 3.1 Giảm 10% trên giá phòng thấp nhất hiển thị tại websites của An Lâm Retreats Ninh Vân Bay và An Lâm Retreats Saigon River, khi thực hiện thanh toán qua Thẻ Tín Dụng HSBC Premier.
- 3.2 Miễn phí nâng lên hạng phòng tiếp theo, nhận phòng sớm, hoặc trả phòng sớm, tùy thuộc vào tình trạng phòng trống.
- 3.3 Giảm 10% cho dịch vụ Spa và Ẩm Thực tại các nhà hàng/ cơ sở dịch vụ thuộc An Lâm Retreats Ninh Vân Bay và An Lâm Retreats Saigon River.

4. Cách thức để nhận Ưu Đãi:

- 4.1 Để được hưởng Ưu Đãi, Khách Hàng cần tuân theo các thủ tục/hướng dẫn của Nhà Cung Cấp trên Trang thông tin điện tử của HSBC tại www.hsbc.com.vn hoặc được Nhà Cung Cấp thông báo tới Khách Hàng sau đó.
- 4.2 Để được hưởng Ưu Đãi, Khách Hàng cần:
 - a) Gọi điện thoại đặt chỗ tại Nhà Cung Cấp dịch vụ qua số điện thoại đặt chỗ:
 - An Lam Retreats Ninh Van Bay: (+84) 258 3728 388
 - An Lam Retreats Saigon River: (+84) 274 378 5555
 - b) Thông báo việc thanh toán bằng Thẻ Hợp Lệ khi gọi đặt chỗ trước; và
 - c) Thông báo với Nhà Cung Cấp trước khi thanh toán phòng hay gọi món; và
 - d) Sử dụng Thẻ Hợp Lệ khi thanh toán cho hóa đơn tại An Lâm Retreats Ninh Vân Bay và An Lâm Retreats Saigon River.Ưu Đãi có thể thay đổi tùy theo Nhà Cung Cấp, Chủ Thẻ cần tham khảo chi tiết Trang thông tin điện tử của HSBC tại www.hsbc.com.vn trước khi sử dụng Ưu Đãi. Chủ Thẻ sẽ không được hưởng Ưu Đãi nếu không thực hiện các bước nêu trên.

- 4.3 Chủ Thẻ Hợp Lệ cần kiểm tra để đảm bảo các khoản giảm giá/ ưu đãi đã được áp dụng trước khi thanh toán. HSBC không thể giải quyết bất kỳ khoản khiếu nại và yêu cầu áp dụng ưu đãi/ hoàn tiền cho các hóa đơn đã hoàn tất thanh toán.

5. Các quy định khác:

- 5.1 HSBC có quyền chấm dứt việc tham gia Ưu Đãi của Chủ Thẻ nếu:
- a) Chủ Thẻ không còn thỏa mãn các Bản Điều Khoản Và Điều Kiện của Chương Trình; hoặc
 - b) Chủ Thẻ không tuân thủ quy định hoặc hướng dẫn của Nhà Cung Cấp; hoặc
 - c) Chủ Thẻ không còn là Chủ Thẻ Hợp Lệ hoặc không còn là Khách hàng của HSBC.
- 5.2 Ưu Đãi không được thay thế bằng sản phẩm khác, không được quy đổi ra tiền mặt hoặc chuyển nhượng dưới bất kỳ hình thức nào.
- 5.3 Chủ Thẻ phải thanh toán tất cả các khoản tiền, phí phát sinh từ việc sử dụng dịch vụ do Nhà Cung Cấp cung cấp và thanh toán bằng một trong các loại Thẻ Hợp Lệ.
- 5.4 Thẻ của Chủ Thẻ phải ở tình trạng tốt (Thẻ không bị đóng, không trong tình trạng chậm thanh toán, không bị tạm ngưng hoặc không bị hủy) theo quyết định của Ngân Hàng tại thời điểm thực hiện thanh toán hóa đơn ăn uống. Trong trường hợp Thẻ không ở tình trạng tốt vì bất kỳ lý do gì trước và trong ngày thực hiện Giao Dịch Hợp Lệ, Chủ Thẻ sẽ mất quyền nhận Ưu Đãi.
- 5.5 Chủ Thẻ Hợp Lệ đủ điều kiện tham gia sẽ bị ràng buộc đồng thời bởi Bản Điều Khoản Và Điều Kiện của Chương Trình và các quy định được áp dụng riêng của Nhà Cung Cấp.
- 5.6 Mọi thắc mắc, khiếu nại khác liên quan đến nội dung Chương Trình, Chủ Thẻ liên hệ HSBC để được giải quyết.
- Liên hệ Chi nhánh/Phòng giao dịch gần nhất
 - Liên hệ với Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng HSBC qua hộp thư direct@hsbc.com.vn hoặc gọi đến một trong các số sau:
 - Khách Hàng Premier: (84) 28 37 247 666 (hoạt động 24/7);
 - Chủ Thẻ HSBC Visa Bạch Kim / TravelOne/ Live+: (84) 28 37 247 248 (hoạt động 24/7);
 - Khách Hàng cá nhân: (84 28) 37 247 247 (miền Nam) hoặc (84 24) 62 707 707 (miền Bắc) (Hoạt động 24/7 cho việc báo mất hoặc thất lạc thẻ hoặc thiết bị bảo mật, khiếu nại giao dịch hoặc khiếu nại khác liên quan đến Thẻ, và từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối hàng ngày cho các vấn đề khác. Khách Hàng Cá nhân ở khu vực miền Trung có thể liên hệ Trung tâm Dịch vụ Khách Hàng theo một trong hai số miền Bắc hoặc miền Nam.).

- 5.7 Trong trường hợp bất khả kháng, việc chấm dứt Chương Trình trước thời hạn sẽ được HSBC thông báo trên Trang thông tin điện tử của HSBC tại www.hsbc.com.vn. Sự kiện bất khả kháng là sự kiện xảy ra một cách khách quan không thể lường trước được và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép. Sự kiện bất khả kháng bao gồm nhưng không giới hạn ở động đất, bão lụt, chiến tranh, đình công, bãi việc, nổi loạn, dịch bệnh, cách ly, sự cố kỹ thuật, bất kỳ hành động nào của chính phủ hoặc chính sách nào ảnh hưởng đến việc thực hiện Chương Trình hoặc các sự việc khách quan khác không thể lường trước và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép.
- 5.8 HSBC không phải là Nhà Cung Cấp sản phẩm và dịch vụ liên quan đến Chương Trình và không chịu trách nhiệm đối với chất lượng dịch vụ và hàng hoá cung cấp bởi Nhà Cung Cấp trong Chương Trình này. Nếu Chủ Thẻ có thắc mắc liên quan đến chất lượng dịch vụ, Chủ Thẻ cần liên hệ An Lâm Retreats Ninh Vân Bay qua email rsvn.nvb@anlam.com, hoặc An Lâm Retreats Saigon River qua email rsvn.sr@anlam.com.
- 5.9 Bản Điều Khoản Và Điều Kiện này được áp dụng đồng thời với Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung, Bản Điều Khoản Và Điều Kiện Của Tài Khoản Chính Premier, Các Điều Khoản Và Điều Kiện của Bản Chấp Thuận Sử Dụng Thẻ Tín Dụng HSBC được đăng tải và cập nhật thường xuyên tại Trang thông tin điện tử của HSBC www.hsbc.com.vn.
- 5.10 Bản Điều Khoản Và Điều Kiện của Chương Trình này có thể được sửa đổi, bổ sung tại từng thời điểm theo quyết định của HSBC. Nội dung Chương Trình và các thay đổi (nếu có) sẽ được thông báo, đăng ký theo quy định pháp luật và cập nhật trên website của HSBC trước ngày áp dụng.
- 5.12 Điều Khoản Và Điều Kiện của Chương Trình này được lập thành tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và tiếng Việt của các Điều Khoản Và Điều Kiện của Chương Trình, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.